

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 28 (1956)

**Heft:** 3

**Artikel:** Le logement familial, matière d'enseignement

**Autor:** Berthoud, Ant.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-124511>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

point de vue physiologique ; nous ne reviendrons pas davantage sur ce qui a été dit plus haut concernant les effets psychologiques et physiologiques de la couleur et ses effets sur les individus.

#### *Tendances actuelles et conclusions*

La couleur a joué et jouera toujours un rôle important dans l'activité architecturale. Depuis peu de temps on a créé plusieurs instituts et laboratoires pour préciser et établir les bases fondamentales pour l'application de la couleur dans les différentes activités humaines, tout particulièrement dans le domaine de l'habitation. Plusieurs savants, décorateurs et architectes se sont penchés sur ce problème. C'est surtout en Europe et en Amérique qu'on a essayé d'établir les bases et les données de cet art.

Certains architectes et décorateurs ont établi une forme nouvelle pour l'application de la couleur dans l'habitation qu'ils ont appelée bicolorisme, qui est l'« art de rompre les tonalités d'une pièce dans le sens horizontal ». Ainsi, conçoit-on aujourd'hui, pour des raisons d'équilibre avec l'extérieur, de munir deux murs d'une même pièce d'une couleur différente de celle des autres murs. Peut-on réaliser un équilibre détruit par des fenêtres ou des baies trop étroites ou trop larges. Peut-on faire paraître un local plus petit ou plus large qu'il ne l'est en réalité. Tout dépend du choix de la couleur, ce choix étant lié à l'éclairage et à l'étendue de la surface peinte et à sa qualité.

Notons en passant que les Américains ont essayé de standardiser, selon leur habitude, les couleurs dans la décoration des appartements. A ce sujet, ils ont établi des guides pour le choix de la couleur pour telle ou telle pièce. Mais toutes ces indications contenues dans ces guides doivent être interprétées, car on doit tenir compte des goûts, ainsi que des différents effets des couleurs sur les individus et plus particulièrement de plusieurs autres facteurs d'ordre technique et climatique.

Dans plusieurs immeubles modernes, on remarque une utilisation de plus en plus généralisée de la couleur tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Dans plusieurs cités, soit anciennes soit modernes, on assiste à une course de coloration, une coloration partielle, qui utilise les

nouvelles données de cet art rénové. Le Corbusier en a fait usage dans la cité radieuse de Marseille et, plus récemment encore, dans l'unité de Nantes-Régé. Actuellement dans les nouvelles Usines Renault, à Flins, près de Paris, des spécialistes coloristes sont en train de mettre au point la réalisation d'immenses surfaces colorées en se basant sur les données nouvelles de la psychologie et de la physiologie. Il est intéressant, en dernier lieu, de porter un jugement personnel et critique sur l'avenir de la polychromie en architecture. Nous remarquons, que le caractère de l'architecture actuelle est d'être essentiellement utilitaire et fonctionnelle. En effet, les découvertes récentes dans le domaine de la construction, spécialement en béton armé, l'utilisation assez fréquente du fer et de l'acier, l'emploi de plus en plus accusé du verre et tant d'autres nouveaux matériaux, autant de moyens modernes ont fait proscrire tout élément de sculpture et même d'architecture inutile, tel que corniches, saillies, encadrements.

Aujourd'hui, on se demande si l'emploi de la couleur, même à l'extérieur des édifices, rendu possible grâce aux produits nouveaux, n'est pas une solution acceptable pour remédier à la monotonie des constructions souvent signalée dans l'architecture moderne.

La couleur nous paraît très favorable et même une nécessité pour rendre ces grands blocs parallélépipédiques plus gais et plus agréables. D'autre part, la peinture et la polychromie architecturales se signalent encore par leur goût de la simplicité et du souci de l'économie, qui ont les mêmes tendances qu'on retrouve dans la nouvelle architecture.

De nos jours on peut affirmer que les bases essentielles de cette science ont été établies, une science de plus en plus indispensable à l'architecture. Toutefois, l'architecte et le décorateur sont les pionniers de l'application de la couleur dans les constructions. En introduisant la couleur, l'architecte apporte à nos habitations la gaieté, la vie et l'harmonie. Ainsi il est heureux de voir la polychromie reprendre sa place en tant que moyen d'expression et d'animation, et le passé nous a fourni bien des exemples dans ce domaine.

A. TANNIR.

*(Travail présenté à l'Ecole d'architecture de l'Université de Genève.)*

## LE LOGEMENT FAMILIAL, MATIÈRE D'ENSEIGNEMENT

*La question du logement est d'abord, chacun en conviendra, affaire de spécialiste : architectes, industriels, maîtres d'état.*

*Cependant, le fait même qu'une partie de la construction de logements peut être intégrée dans le secteur social – ce sont, par exemple, les réalisations dues aux sociétés coopératives – rapproche singulièrement de l'homme de la rue tout ce qui touche à l'habitation.*

*Qui, chez nous, ne s'intéresse à un bâtiment en construction, aux plans exposés d'un édifice d'intérêt public ? Lors d'une exposition itinérante pour la vie de famille, il y a quelques années, les maquettes de maisons familiales avaient retenu à tel point l'attention des visiteurs que d'innombrables demandes de renseignements étaient parvenues aux organisateurs. La construction intéresse prodigieusement la population dans son ensemble.*

*Ce phénomène est probablement commun à tous les pays civilisés. Mais on n'a guère songé, jusqu'à présent, à enseigner et à éduquer les adultes en matière de logement. Les classes ménagères de jeunes filles connaissent bien les leçons d'économie domestique, où l'on apprend ce qui concerne le chauffage, certains aménagements du logis, les nettoyages ou d'autres questions connexes, mais ce n'est qu'un aspect restreint du problème du logement.*

*Aux États-Unis, toujours à l'avant-garde du progrès, il existe bel et bien, dans le cadre des universités, un véritable enseignement dit « du logement familial », ouvert à tous, et par lequel on donne tout d'abord aux étudiants des idées générales sur le rôle de l'architecte, la responsabilité du gouvernement, le rôle social du logement, les besoins de logements d'une communauté, les problèmes industriels et financiers soulevés par l'habitat. Mais on*

va plus loin encore. Le professeur Deane G. Carter, de l'Université de l'Illinois, décrit ainsi les buts de cet enseignement et les étapes du programme (Santé de l'Homme, Lyon, N° 86) :

Une fois l'étude commencée, trois faits ressortent :

1. L'habitat et l'urbanisme sont des entreprises industrielles et professionnelles dans lesquelles le spécialiste du logement familial ou la ménagère n'ont aucune influence ;

2. en dépit des grands progrès réalisés, des problèmes importants sont encore à résoudre ;

3. en fin de compte, le logement est un problème familial : il doit répondre aux besoins familiaux, il doit être convenable et il ne doit pas mettre en danger la sécurité financière de la famille.

Ces quelques indications générales sont à la base de la recherche et de l'enseignement de l'économie familiale qui s'adresse aux étudiants, aux jeunes ménages et à tous les membres de la famille qui s'y intéressent.

Cet enseignement est justifié par le besoin universel de l'homme de s'abriter. La famille moyenne ne connaît rien au problème de l'habitat et pourtant le logement tient une place primordiale dans ses préoccupations ; le choix entre la location ou l'achat d'une maison peut être capital ; le financement du logement peut entraîner une dette de vingt ans ; et le logement a une influence directe sur la santé, le confort, la sécurité et le bonheur de la famille.

L'enseignement du logement familial est généralement limité à ce qui intéresse le plus la maîtresse de maison, le salarié et les membres de la famille. Voici une liste des sujets les plus importants :

1. Questions de lieu, de cadre, de quartier et d'environnements.
2. Choix entre location ou achat.
3. Problèmes financiers d'achat, de location ou de construction.
4. Qualité de construction et d'équipement.
5. Dépenses de logement dans le budget.
6. Espace vital nécessaire aux besoins familiaux.
7. Organisation et emploi de cet espace.
8. Etablissement de logements adaptables aux besoins individuels.
9. Principes déterminant le choix : pièces, dimensions, étages, sous-sols, ateliers.
10. Exigences de l'hygiène, du confort, de la préparation et du service des repas, de l'espace de rangement, du ménage, du sommeil, du repos, de la détente.
11. Amélioration des logements déjà existants par la transformation.
12. Financement et remboursement.
13. Ameublement et finition.
14. L'habitat, problème public.

Cet enseignement présente quatre aspects différents :

#### *Formation de professeurs et de spécialistes*

L'enseignement, la recherche, les services publics et la profession absorbent un grand nombre de « Home Economists » qui sont amenés à jouer un rôle important dans les problèmes de l'habitat. Leur formation doit être du niveau de la licence (Master's Degree). Ils doivent être à même de comprendre tous les problèmes de l'habitat, de trouver des solutions, de définir clairement les exigences du logement, en se concentrant sur les questions d'aménagement, de financement et de vie familiale. Leur formation professionnelle est très différente de celle des architectes ou des ingénieurs.

#### *Enseignement général féminin*

Les questions de logement devraient faire partie de l'éducation des femmes au même titre que l'alimenta-

tion, les textiles, l'organisation de la maison, la puériculture et d'autres sujets centrés sur le foyer, enseignés dans les collèges et lycées secondaires et supérieurs. Il faudrait insister sur une définition claire des besoins du logis et comment les satisfaire.

#### *Enseignement pour adultes*

L'enseignement est plus efficace quand la famille doit faire face à un problème de logement. C'est le moment où l'enseignement pour adultes (visites à domicile, « Service d'extension », club d'études) a son rôle à jouer.

#### *Recherches*

Peu de gens peuvent faire appel à des services professionnels pour les aider à établir les plans de leurs logements ; le gouvernement lui-même est limité dans le nombre d'habitations qu'il peut mettre en chantier et les problèmes de l'habitat sont si variés qu'aucune agence ou société ne peut assumer seule la responsabilité des recherches. Ce sont donc des groupements publics ou des fondations qui s'en chargent. Ces recherches doivent se concentrer sur les problèmes du logement familial, tout en tenant compte des questions d'urbanisme, d'hygiène, de confort, d'économie et de pratique ménagère.

Tels sont les sujets les plus importants dans la formation des étudiants, des professeurs ou des fonctionnaires. Mais ces activités ne sont pas limitées aux spécialistes de la vie quotidienne. Architectes, ingénieurs, dessinateurs, économistes travaillent indépendamment ou en collaboration avec ces spécialistes de la vie quotidienne : chercheurs, professeurs et fonctionnaires.

Aux Etats-Unis, de nombreux bureaux s'occupent des questions de logement familial. Les principaux sont les offices gouvernementaux tels que : Bureau de l'habitat et de l'aide au foyer (Housing and Home financing Agency), Bureau des standards (Bureau of Standards), Ministère de l'agriculture (Department of Agriculture) ; les associations professionnelles et industrielles qui s'occupent des recherches et d'urbanisme ; enfin les collèges et les universités.

Voici un exemple de programme d'études à l'Université de l'Illinois. Il comprend :

1. des *cours* pour les étudiantes diplômées et non diplômées ;
2. des *recherches* pour la mise au point de projets, pour les questions de chauffage et de climatisation, d'espace et d'emploi d'espace, de méthodes de construction et aménagement des intérieurs ;
3. des *cours pour adultes* ruraux et urbains, consommateurs et producteurs.

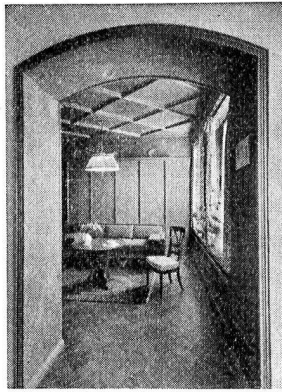
Participent à ce programme : l'Ecole d'ingénieurs, l'Ecole d'agriculture, la Section d'architecture, la Section des « Home Economics », et le Conseil des petits logis (Small Homes Council). D'autres sections de l'université peuvent coopérer à cet enseignement de la vie quotidienne.

*En notre temps où la question du logement préoccupe chaque famille ou presque, un tel enseignement ne serait-il pas le bienvenu dans nos pays européens ? Il permettrait d'initier la population à toute une législation ignorée souvent, jusqu'au moment où l'on se trouve pris dans ses rets !*

*On pourrait y traiter des « relations humaines » entre propriétaires et locataires, du respect de la chose louée, de la lutte contre le bruit. On pourrait y donner une véritable éducation à ceux qui, passant de l'état de locataires à celui de propriétaires, ont tout à apprendre de leurs droits et de leurs devoirs.*

*Des spécialistes présenteraient des leçons de saine vulgarisation sur les différents modes de construction, les*

(Suite en page 26.)



**MENUISERIE ET  
ÉBÉNISTERIE  
MODERNES  
S. A.**

**LAUSANNE**  
La Perraudettaz  
Chemin du Levant  
Téléphone 28 10 21

Travaux soignés en tous genres  
Bâtiments Magasins Bureaux  
Ouvrages d'art  
Réparations Transformations

*Papiers peints*  
**R. BORGNANA & C<sup>ie</sup>**

**LAUSANNE**  
Beau-Séjour 1 (annexe B. C. V.)

**Installations sanitaires  
Eau - Gaz  
Ferblanterie  
Couverture**

**ALBERT GREMPER**  
**LAUSANNE**

Av. Tivoli 64 - Tél. 22 52 63 - Appart. 24 67 13

Maîtrises fédérales

Projets et devis



**GIUPPONE FRÈRES**  
ENTREPRISE DE MENUISERIE  
LAUSANNE-MALLEY 16 TÉLÉPHONE (021) 24 01 61

revêtement se distingue par une flexibilité extraordinaire lors de la pose, ainsi que par un coût sensiblement inférieur du sol fini, comparé au parquet-liège normal. Il est le complément idéal du parquet-liège « Altdorf » de 6 et 8 mm. d'épaisseur, réputé depuis nombre d'années déjà.

Dans le domaine des revêtements du sol en matière plastique, plastofloor et parquet-plastoliège « Altdorf », le fabricant fait ressortir spécialement la coloration plaisante de ces revêtements modernes. Des photos en couleurs de nombreux locaux de tous genres, dans lesquels des revêtements en plasto « Altdorf » ont été posés, démontrent au visiteur les innombrables possibilités d'utilisation et la grande variété de combinaisons des coloris. Avec raison, l'attention est également attirée sur les propriétés particulières des revêtements en plasto « Altdorf » : résistance aux graisses, huiles, benzines et à la plupart des acides, alcalis et dissolvants, et – ce qui causera un vif plaisir à la ménagère et à tous ceux qui s'occupent de l'entretien d'un revêtement – insensibilité à la saleté et minimum d'exigences quant au nettoyage et à l'entretien.

Mais si l'on désire un antidérapant et une excellente isolation acoustique, il vaut la peine de jeter un coup d'œil sur le troisième du groupe, notamment sur le revêtement en caoutchouc « Altdorf » pour sol et escaliers. Le plus ancien dans la série des revêtements « Altdorf » connus, il satisfait ces deux exigences comme aucun autre et peut, aujourd'hui encore, être considéré comme le revêtement le plus antidérapant et le plus silencieux.

Un personnel qualifié donne à chaque intéressé tous les renseignements désirés sur les nombreux problèmes posés par les revêtements du sol.

**INFORMATIONS**

**Diminution des prestations d'assurance**

La loi fédérale concernant l'assurance en cas de maladie ou d'accident stipule, à l'article 98, que si l'assuré a causé un accident par une faute grave, les prestations de la Caisse nationale suisse d'assurance peuvent être réduites dans une mesure répondant au degré de la faute. Une récente publication de la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accident constate qu'une réduction des prestations a été ordonnée, en 1951, dans 1720 cas ; sur ce total, dans 557 cas il s'est agi d'accidents occasionnés par la conduite d'un véhicule à moteur en état d'ivresse, et dans 341 cas d'accidents dus à des excès d'alcool. En tout, la réduction des prestations a donc été provoquée dans 898 cas, soit le 52% par l'abus de l'alcool.

La Caisse nationale remarque que ce serait agir à l'encontre du but social de l'assurance en cas d'accident que de renoncer à toute punition dans les cas où un accident est dû à une faute grave.

**Le logement familial, matière d'enseignement ?**

*(Suite de la page 18)*

*moyens à disposition pour l'insonorisation des bâtiments, les questions de choix de terrain... (nous citons sans ordre), les avantages et inconvénients de tel ou tel type de maison, etc. Des visites de chantiers pourraient être organisées, qui contribueraient aussi à faire mieux connaître l'activité des divers corps de métiers du bâtiment. Bref, il y aurait là matière à un enseignement qui, parce que vivant, actuel, répondant incontestablement à un besoin, serait certainement suivi par beaucoup d'élèves.*

*Pourquoi les Universités populaires, dont le succès est si marquant en Suisse romande ces dernières années, ne prendraient-elles pas l'initiative de tels cours ?*

Ant. Berthoud.

**Pour votre chauffage au mazout**

les spécialistes : **E. CANOVA & FILS**

Serrurerie, mécanique, chaudronnerie, appareillage, installateurs, représentants des brûleurs Cuenod, services d'entretien.

LAUSANNE - Borde 18 - Tél. 24 06 77